



# Professional HEAVY DUTY

## GCM 18V-216 D

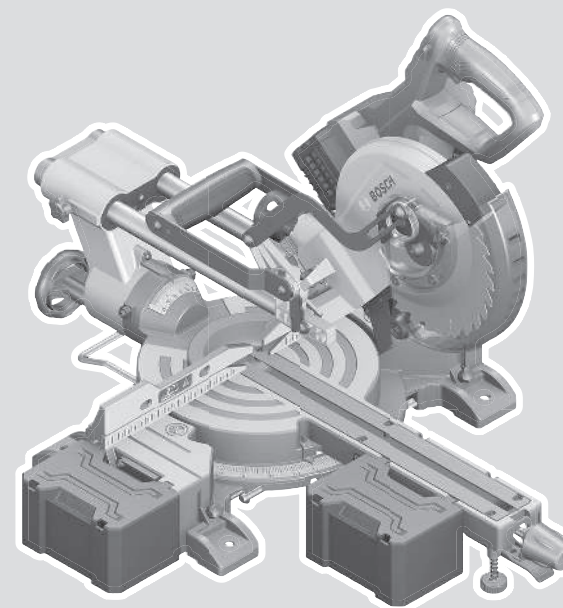
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 7BM (2026.03) PS / 33



1 609 92A 7BM

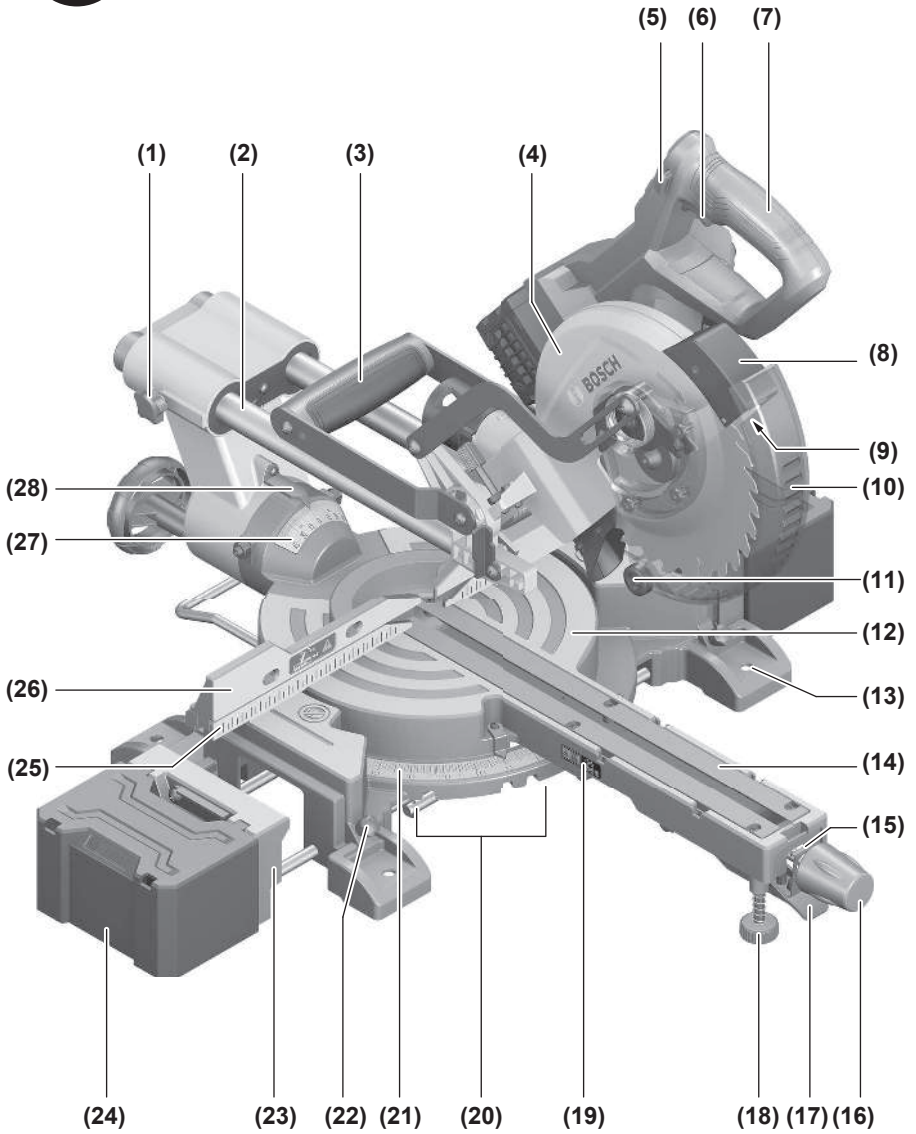


hr Originalne upute za rad

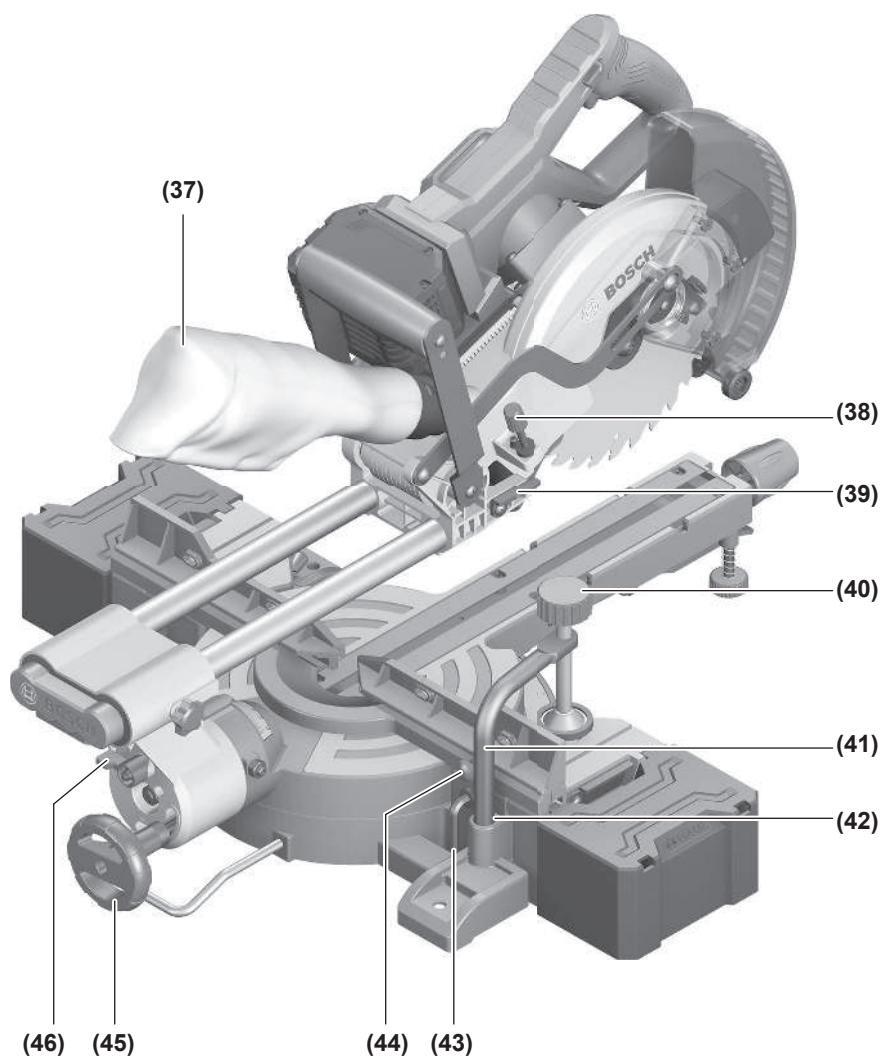


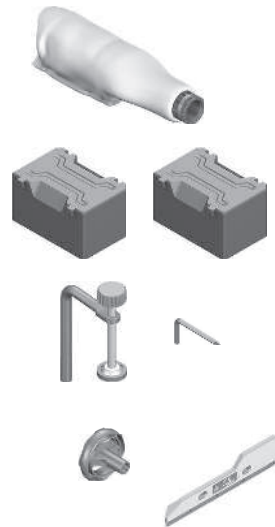
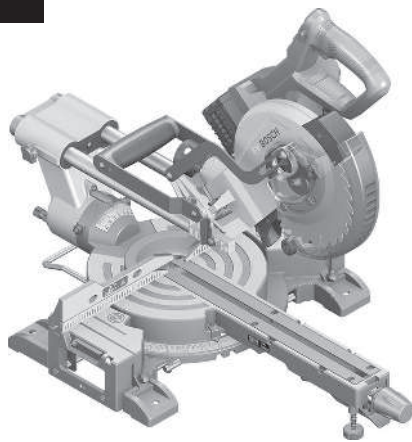
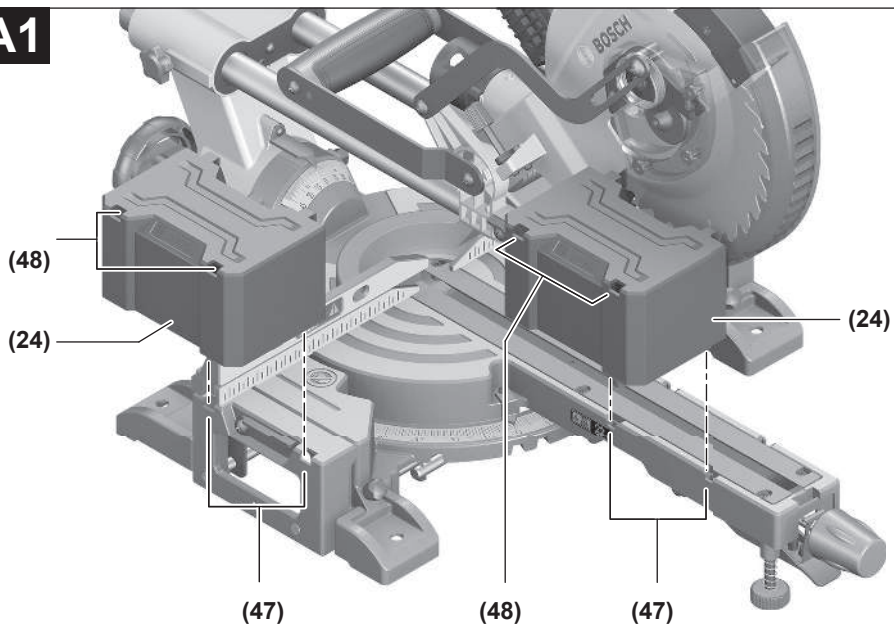
Hrvatski .....Stranica 14

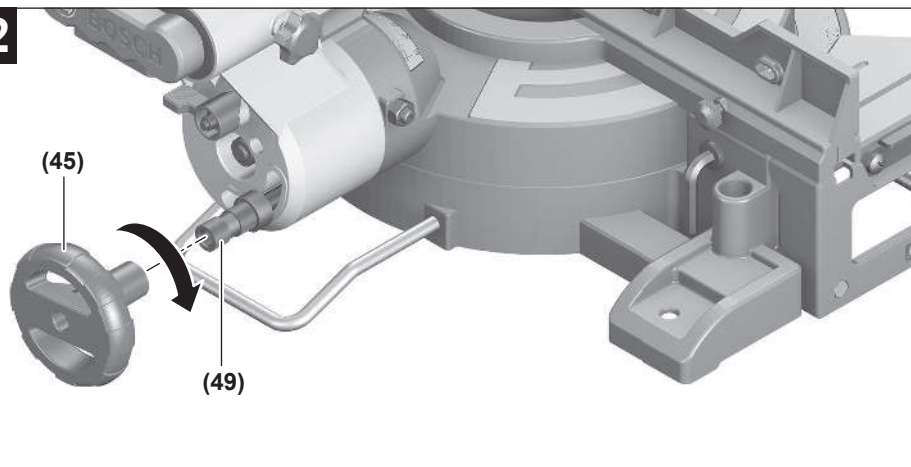
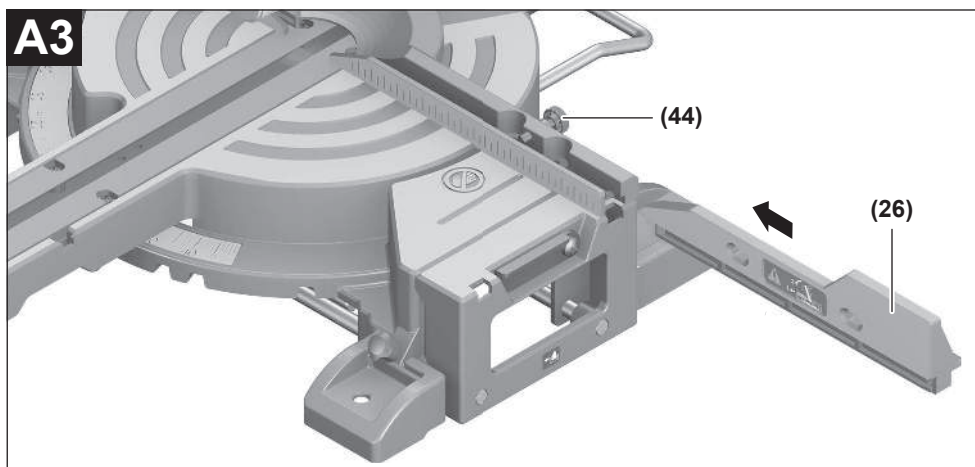
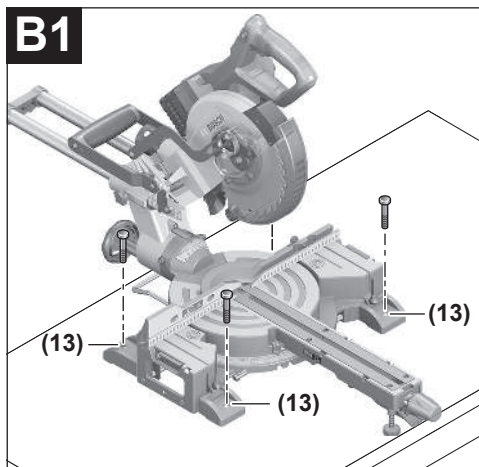
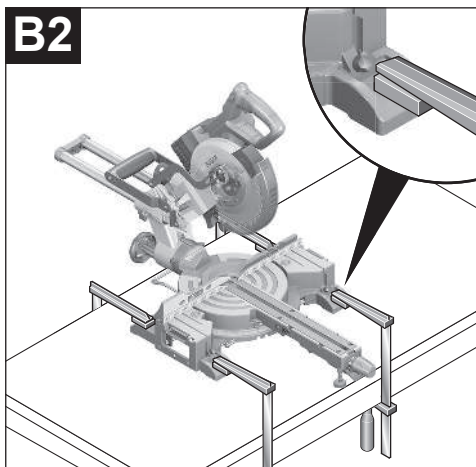




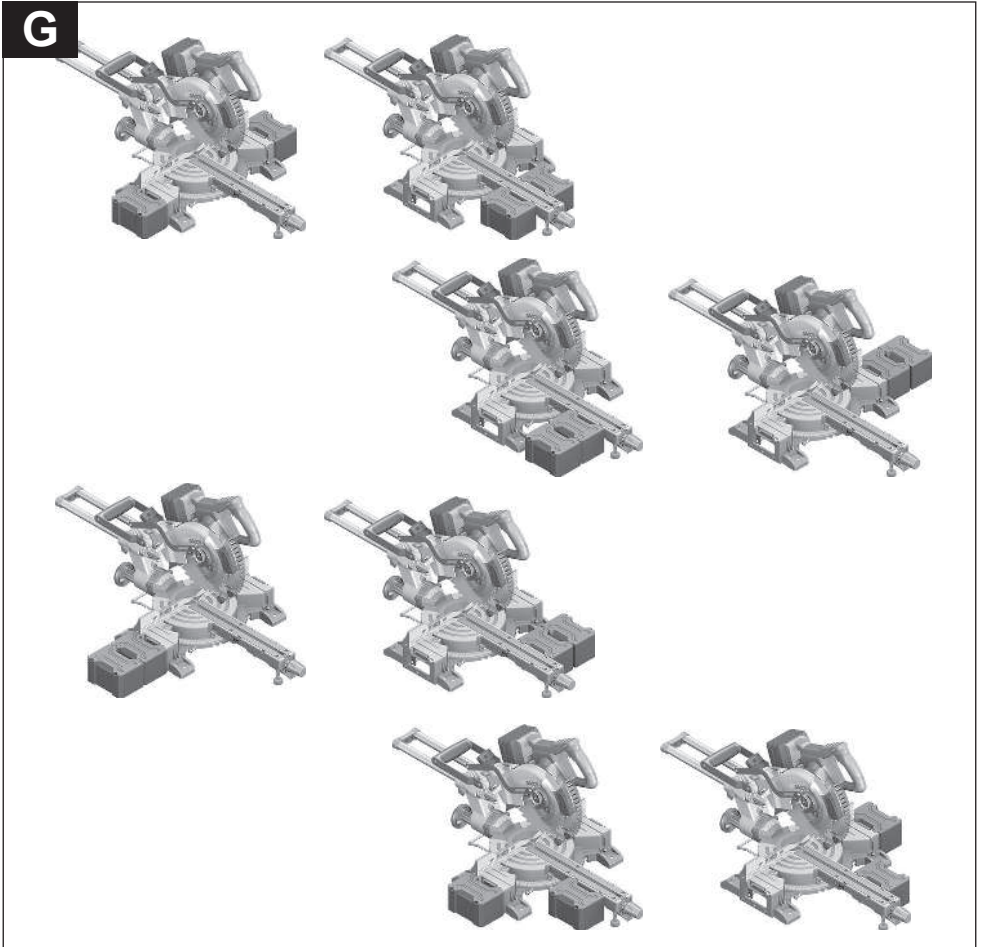
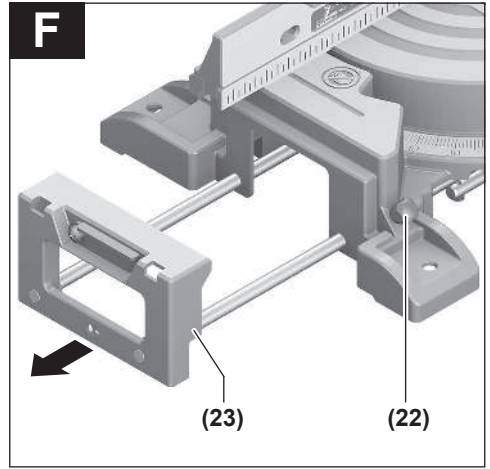


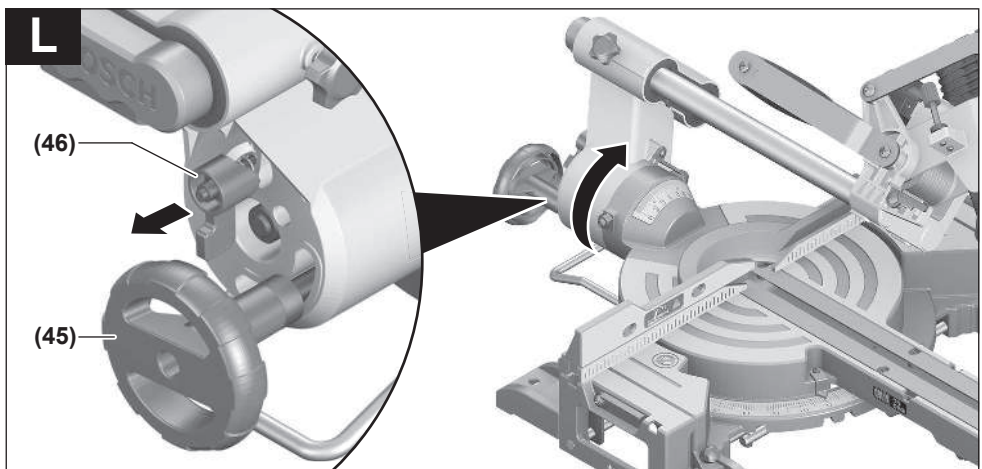
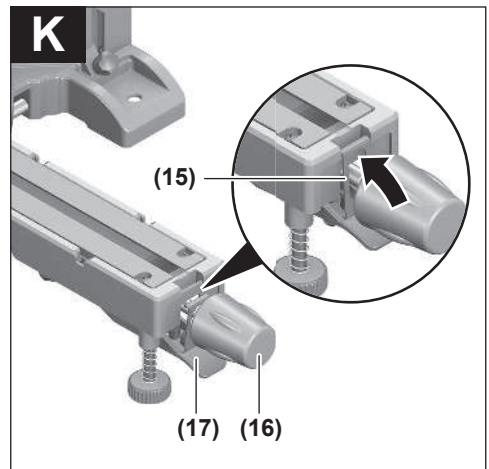
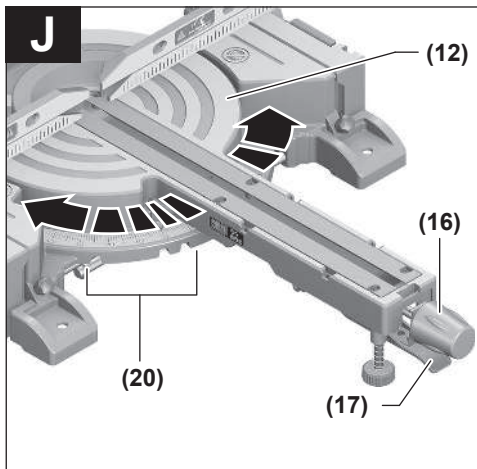
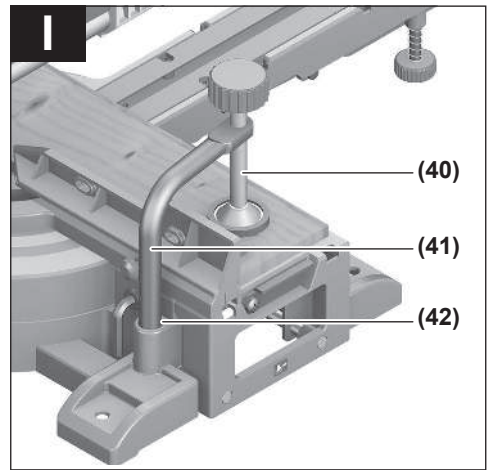
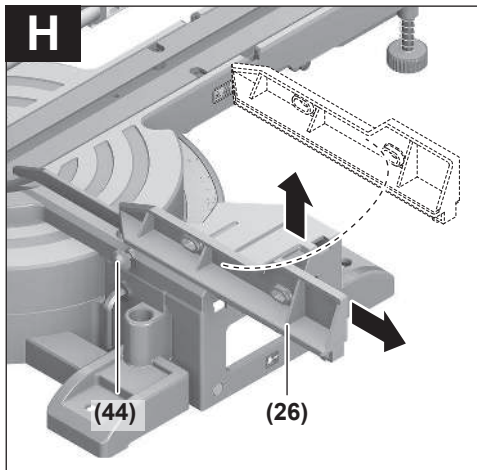


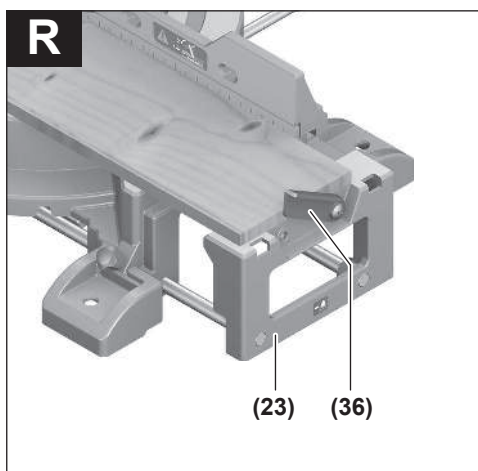
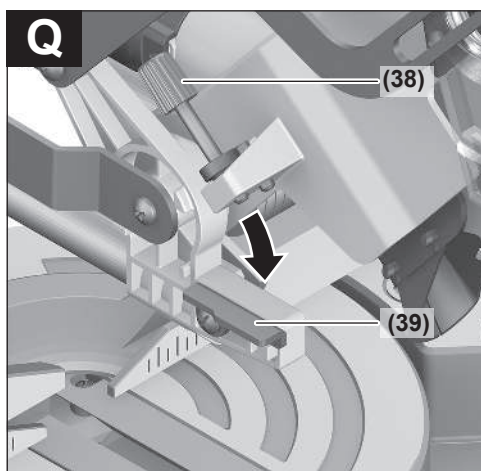
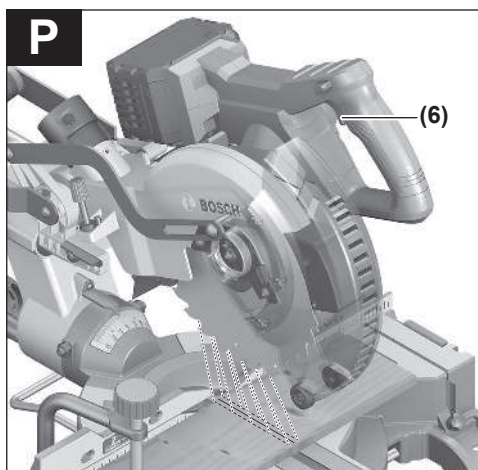
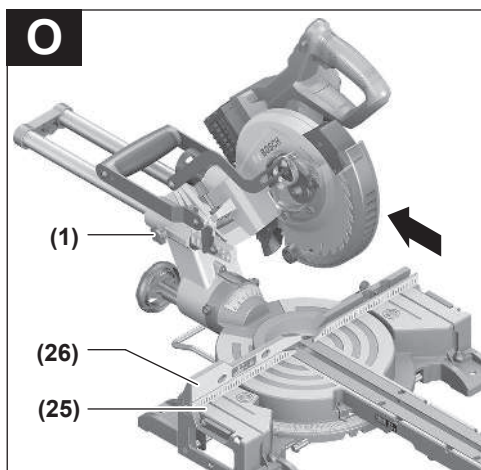
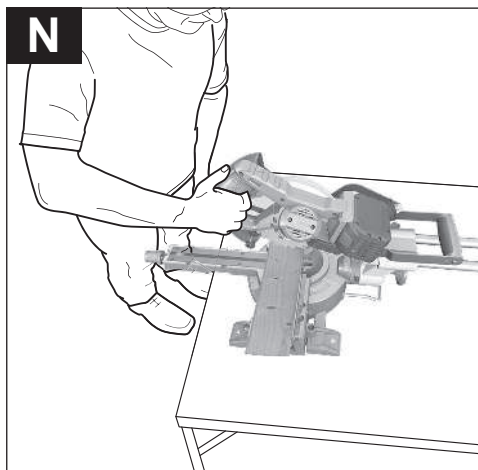
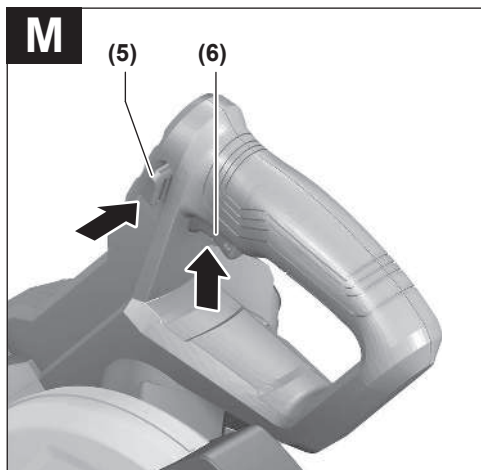

**A1**


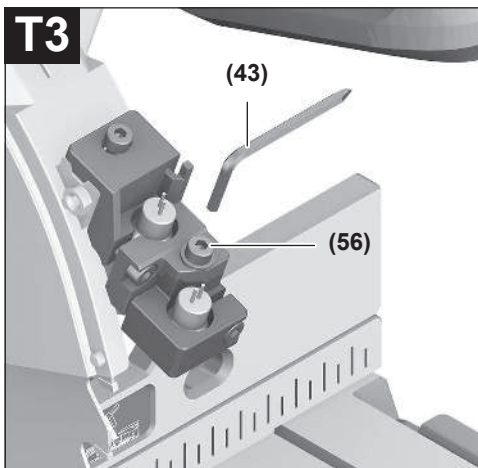
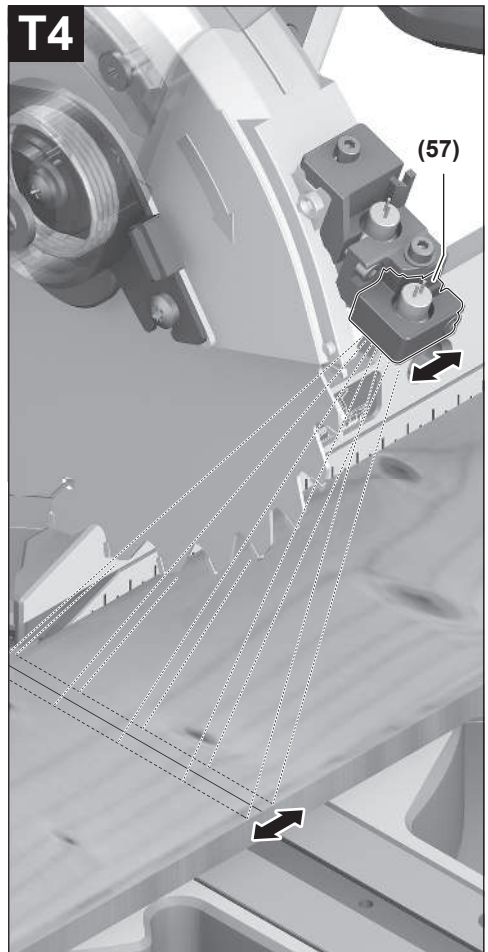
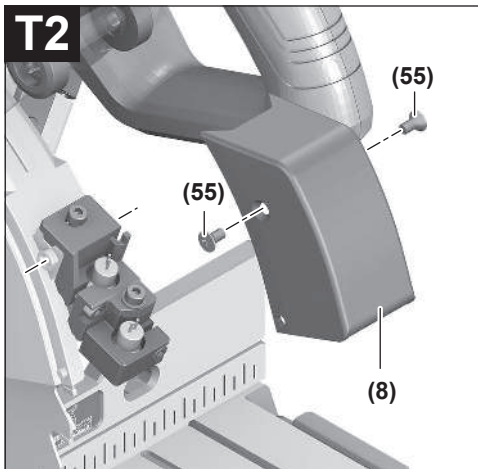
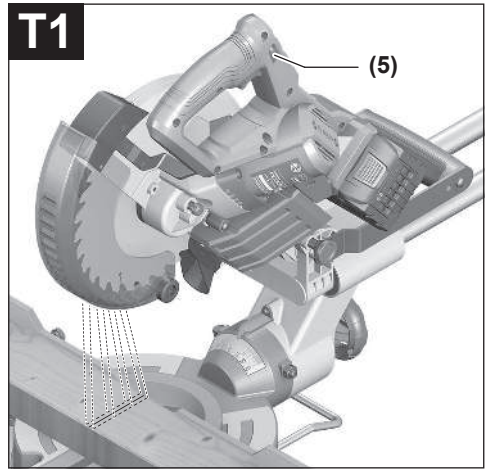
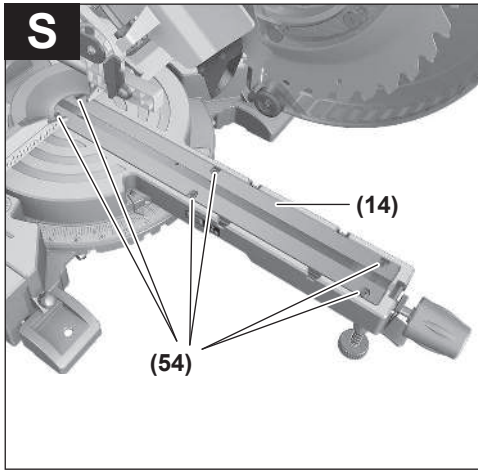
**A2****A3****B1****B2**

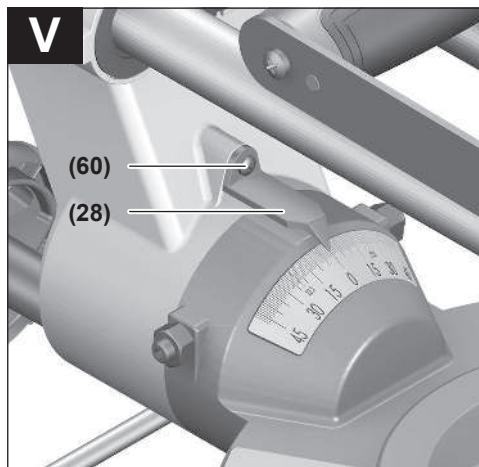












# Hrvatski

## Sigurnosne napomene

### Opće upute za sigurnost za električne alate

**⚠ UPOZORENJE** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

**Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

### Sigurnost na radnom mjestu

▶ **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.**

Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.

▶ **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

▶ **Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada.** Svako odvratanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

### Električna sigurnost

▶ **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.**

Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

### Sigurnost ljudi

▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.

▶ **Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.

- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.

▶ **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.

▶ **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro upoznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

### Upotreba i održavanje električnog alata

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.
- ▶ **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan doseg djece.** Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Redovno održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte rade li besprijekorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljani, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke

i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

### Upotreba i održavanje akumulatorskih alata

- ▶ **Akumulatorsku bateriju puniti isključivo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Ako punjač predviđen za jednu određenu vrstu kompleta baterija rabite s drugim kompletom baterija, postoji opasnost od požara.
- ▶ **Električne alate upotrebljavajte isključivo s posebnim, namjenskim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- ▶ **Komplete baterija dok ih ne upotrebljavate držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primjene iz baterije može isticati tekućina.** Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. **Kod slučajnog kontakta zahvaćeno mjesto treba isprati vodom.** Ako vam tekućina uđe u oči, zatražite pomoć liječnika. Tekućina istekla iz baterije može uzrokovati nadraženost kože i opekline.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećene ili izmijenjene komplete baterija ni alate.** Oštećene ili izmijenjene baterije podložne su nepredvidivom ponašanju i mogu uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.
- ▶ **Držite alat i komplet baterija dalje od vatre i visokih temperatura.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- ▶ **Poštujte sve upute za punjenje i komplet baterija i alat ne puniti pri temperaturama izvan vrijednosti koje su propisane i navedene u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama višim od propisanih može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

### Servisiranje

- ▶ **Popravlak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene komplete baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati isključivo proizvođači i ovlašteni serviseri.

### Sigurnosna upozorenja za preklapne pile

- ▶ **Preklapne su pile namijenjene za rezanje u drvetu ili drvenih proizvoda i ne mogu se upotrebljavati s abrazivnim diskovima za rezanje metalnih predmeta kao što su poluge, šipke, stupovi i sl.** Abrazivna prašina uzrokuje zaglavljivanje pomičnih dijelova kao što je donji štitičnik. Iskre koje nastaju prilikom abrazivnog rezanja spalit će donji štitičnik, umetak s utorima i druge plastične dijelove.
- ▶ **Izradak učvrstite u škripcu kad god je to moguće.** Ako izradak pridržavate rukom, ruku u svakom trenutku trebate držati najmanje 100 mm od bilo koje strane

**lista pile. Nemojte ovu pilu upotrebljavati za rezanje dijelova koji su premaleni za sigurno postavljanje u škripcu ili koji se moraju držati u ruci.** Ako ruku postavite preblizu listu pile, postoji velika opasnost od ozljeda uslijed doticaja s listom pile.

- ▶ **Izradak treba biti nepomičan i stegnut u škripcu ili ga morate držati uz ogradu ili stol.** Ne gurajte izradak na list pile i ne režite bez oslonca, slobodno, ni u kojem smjeru. Neučvršćeni ili pokretni izratci mogu frcati u stranu velikom brzinom i uzrokovati ozljede.
- ▶ **Gurnite pilu kroz izradak. Nemojte povlačiti pilu kroz izradak.** Za rezanje podignite glavu pile i povucite je preko izratka bez rezanja, a zatim pokrenite motor, pritisnite glavu pile prema dolje i gurnite pilu preko izratka. Pri rezanju povlačenjem pile kroz izradak postoji velika opasnost od podizanja lista pile na vrh izratka i snažnog izbacivanja sklopa lista pile prema osobi koja rukuje pilom.
- ▶ **Nikada nemojte križati ruke iznad predviđene linije rezanja ispred ili iza lista pile.** Pridržavanje izratka s prekrštenim rukama, odnosno držanje izratka desno od lista pile lijevom rukom ili obratno, vrlo je opasno.
- ▶ **Dok se list pile okreće, ne pružajte ruku iza ograde dok vam je jedna ruka bliže od 100 mm od neke od strana lista pile kako biste uklonili drvene strugotine, kao ni zbog kojeg drugog razloga.** Udaljenost ruke od lista pile može se činiti puno veća pa biste se mogli ozbiljno ozlijediti.
- ▶ **Pregledajte izradak prije rezanja. Ako je izradak ispupčen ili savinut, učvrstite ga u škripcu tako da vanjska strana ispupčenog dijela bude okrenuta prema ogradi.** Uvijek provjerite da nema razmaka između izratka, ograde i stola duž linije reza. Savinut ili zaobljen izradak može se kriviti ili pomicati te uzrokovati uvrtnje lista pile prilikom rezanja. Na izratku ne smije biti čavala ni drugih stranih tijela.
- ▶ **Prije upotrebe pile sa stola uklonite sav alat, drvene strugotine i sl., sve osim izratka.** Sitne krotine ili ostaci drveta i drugi predmeti mogu frcati na sve strane velikom brzinom.
- ▶ **Dopušteno je rezanje samo jednog izratka istodobno.** Više izradaka na hrpi ne može se dobro učvrstiti u škripcu i mogu se savijati ili pomicati tijekom rezanja.
- ▶ **Preklapnu pilu prije upotrebe uvijek montirajte ili postavite na čvrstu radnu površinu.** Čvrsta i ravna radna površina smanjuje opasnost od nestabilnosti preklapne pile.
- ▶ **Isplanirajte posao koji morate obaviti. Prilikom svake izmjene kuta ili postavke preklapne pile obavezno namjestite ogradu tako da pravilno pridržava izradak i ne ometa list pile ni zaštitni sustav.** Dok nema izratka na stolu i dok je alat isključen, pomaknite list pile i simulirajte rez kako biste provjerili da nema smetnji i da ne postoji opasnost od zarezivanja ograde.
- ▶ **Osigurajte odgovarajuću potporu u obliku produžetaka stola, građevinskog kozička itd. za izratke koji su širi ili duži od površine stola.** Izratci koji su duži

ili širi od stola preklapne pile mogu se prevrnuti ako nisu dobro učvršćeni. Ako se odrezani komad ili izradak prevrne može podići donji štitičnik ili ga list pile koji se okreće može izbaciti.

- ▶ **Ne upotrebljavajte pomoć druge osobe umjesto odgovarajućeg produžetka stola za dodatni oslonac.** Nestabilan izradak može prouzročiti vrtanje lista pile ili se može pomicati tijekom rezanja i povući vas ili vašeg pomagača na list pile koji se okreće.
- ▶ **Pripazite da se odrezani dio ne zaglavi i ni u kojem ga slučaju nemojte ničime pritiskati uz list pile koji se okreće.** Ako ga pritisnete, primjerice dužinskim graničnicima, odrezani dio mogao bi se uglaviti uz list pile i list pile bi ga mogao naglo izbaciti.
- ▶ **Uvijek upotrebljavajte škripac ili posebno postolje za pravilno učvršćivanje okruglih predmeta kao što su šipke ili cijevi.** Šipke se često okreću tijekom rezanja pa ih list pile mjestimično zarezuje i povlači zajedno s vašim rukama prema listu pile.
- ▶ **Pustite da list pile dosegne punu brzinu prije dodirivanja izratka.** Tako ćete smanjiti opasnost od izbacivanja izratka.
- ▶ **Ako se izradak ili list pile zaglave, isključite preklapnu pilu. Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave i isključite priključak iz strujne utičnice i/ili uklonite komplet akumulatora. Tek tada oslobodite zaglavljenu materijal.** Nastavka piljenja sa zaglavljenim izratkom može uzrokovati gubitak kontrole ili oštećenje preklapne pile.
- ▶ **Po završetku rezanja i prije uklanjanja odrezanog dijela pustite prekidač i držite glavu pile prema dolje te pričekajte da se list pile zaustavi.** Posezanje rukom prema odrezanom dijelu u blizini lista pile koji se nije zaustavio do kraja je opasno.
- ▶ **Čvrsto držite ručku prilikom djelomičnog rezanja ili kada otpuštate prekidač dok glava pile ne bude u potpuno spuštеноm položaju.** Zaustavljanje pile može uzrokovati naglo povlačenje glave pile prema dolje i predstavlja potencijalnu opasnost od ozljeda.
- ▶ **Ne puštajte ručku kada je glava pile došla u najdonji položaj. Uvijek rukom vratite glavu pile u najgornji položaj.** Ako se glava pile pomakne bez kontrole, to može uzrokovati opasnost od ozljeda.
- ▶ **Radno mjesto održavajte čistim.** Mješavine materijala posebno su opasne. Prašina lakih metala može izgorjeti ili eksplodirati.
- ▶ **Ne koristite tupe, napukle, savijene ili oštećene listove pile. Listovi pile s tupim ili pogrešno usmjerenim zupcima zbog preuskog raspora piljenja uzrokuju povećano trenje, uklještenje lista pile i povratni udarac.**
- ▶ **Ne koristite listove pile od visokolegirano g brzoreznog čelika (HSS-čelika).** Takvi listovi pile mogu lako puknuti.
- ▶ **Uvijek upotrebljavajte listove pile pravilnih oblika i veličina (dijamantne u odnosu na okrugle) sukladno**

**otvoru prihvata.** Listovi pile koji ne odgovaraju pili na koju se ugrađuju neće biti pravilno centrirani, što dovodi do gubitka kontrole.

- ▶ **Dok električni alat radi, nikada iz područja rezanja ne uklanjajte ostatke od rezanja, drvenu strugotinu ili slično.** Dovedite krak alata uvijek najprije u položaj mirovanja i isključite električni alat.
- ▶ **Nakon rada ne dirajte list pile dok se ne ohladi.** List pile postaje jako vruć tijekom rada.
- ▶ **U slučaju oštećenja i nestručne uporabe aku-baterije mogu se pojaviti pare. Aku-baterija može izgorjeti ili eksplodirati.** Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- ▶ **Ne mijenjajte i ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Oštrim predmetima kao što su npr. čavli, odvijači ili djelovanjem vanjske sile aku-baterija se može oštetiti.** Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.
- ▶ **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.



**Zaštite aku-bateriju od vrućine, npr. također od stalnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage.** Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.



- ▶ **Električni alat se isporučuje sa znakom opasnosti za laser (vidjeti tablicu „Simboli i njihovo značenje“).**
- ▶ **Ako tekst na znaku opasnosti za laser nije na vašem materinskom jeziku, onda ga prije prve uporabe prelijepite isporučenom naljepnicom na vašem materinskom jeziku.**
- ▶ **Znakovi opasnosti na električnom alatu moraju ostati raspoznatljivi.**



**Ne usmjeravajte lasersku zraku na ljude ili životinje i ne gledajte u izravnu ili reflektiranu lasersku zraku.** Time možete zaslijepiti ljude, izazvati nesreće ili oštetiti oko.

- ▶ **Ako laserska zraka pogodi oko, svjesno zatvorite oči i glavu smjesta odmaknite od zrake.**
- ▶ **Na laserskom uređaju ništa ne mijenjajte.** Mogućnosti namještanja koje su opisane u ovim uputama za uporabu možete koristiti bez opasnosti.
- ▶ **Ne dopustite djeci korištenje električnog alata bez nadzora.** Mogla bi nehotično zaslijepiti druge osobe ili sebe same

## Simboli

Sljedeći simboli mogli bi biti od važnosti za uporabu vašeg električnog alata. Molimo zapamtite simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će vam da električni alat bolje i sigurnije koristite.

## Simboli i njihovo značenje



**Lasersko zračenje**  
**Ne gledajte u laserski snop**  
**Klasa laserskog proizvoda potrošača 2**  
**EN 50689:2021**



**Svojim rukama se ne približavajte području pile dok električni alat radi.**  
 Kod dodira lista pile postoji opasnost od ozljeda.



**Nosite masku za zaštitu od prašine.**



**Nosite zaštitne naočale.**



**Nosite zaštitu za uši.** Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.



**Područje opasnosti! Šake, prste i ruke držite dalje od ovog područja.**



Tijekom transporta električni alat držite samo na zato označenim mjestima (udubljenjima za držanje) ili na transportnoj ručki.



Podesive granične vodilice valja izvući prema van odnosno sasvim skinuti prilikom piljenja vertikalnih kutova kosog rezanja.



Pridržavajte se dimenzija lista pile (promjer lista pile **D**, promjer provrta **d**). Promjer provrta **d** mora bez zazora točno odgovarati vretenu alata. Ako je potrebna uporaba redukcijskih komada, pazite da dimenzije redukcijskog komada odgovaraju debljini lista pile i promjeru provrta lista pile kao i promjeru vretena alata. Po mogućnosti upotrebljavajte redukcijske komade isporučene s listom pile.

Promjer lista pile **D** mora odgovarati onom navedenom na simbolu.

Pogledajte također „Dimenzije za prikladne listove pile“ u poglavlju „Tehnički podaci“.

## Opis proizvoda i radova



**Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pridržavajte se slika na početku uputa za uporabu.

## Namjenska uporaba

Električni alat je kao stacionarni uređaj namijenjen za uzdužno i poprečno rezanje drva po ravnoj liniji rezanja. Pritom su mogući horizontalni kutovi kosog rezanja od **-48°** do **+48°** kao i vertikalni kutovi kosog rezanja od **47°** (lijeva strana) do **47°** (desna strana).

Snaga električnog alata predviđena je za piljenje tvrdog i mekog drva kao i za rezanje iverice i vlaknastih ploča.

Pri uporabi odgovarajućih listova pile moguće je piljenje aluminijskih profila i plastike.

Ovaj je potrošački laserski proizvod usklađen s normom EN 50689.

## Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- (1) Vijak za fiksiranje vučne naprave
- (2) Vučna naprava
- (3) Transportna ručka
- (4) Štitnik
- (5) Blokada uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje
- (6) Prekidač za uključivanje/isključivanje
- (7) Ručka
- (8) Kapa za zaštitu od lasera
- (9) Izlazni otvor laserskog zračenja
- (10) Njišući štitnik
- (11) Klizni valjčić
- (12) Stol za piljenje
- (13) Provrti za montažu
- (14) Uložna ploča
- (15) Kopča za fiksiranje
- (16) Ručica za fiksiranje proizvoljnog kuta kosog rezanja (horizontalnog)
- (17) Poluga za prethodno namještanje kuta kosog rezanja (horizontalnog)
- (18) Zaštita od prevrtanja
- (19) Znak opasnosti za laser
- (20) Zarezi za standardni kut kosog rezanja (horizontalni)
- (21) Skala za kut kosog rezanja (horizontalni)
- (22) Stezni vijak za produžetak stola za piljenje
- (23) Produžetak stola za piljenje

- |   |   |
|---|---|
| <b>(24)</b> Naslon izratka (prilagodljivo se može utaknuti) | <b>(43)</b> Šesterokutni ključ/ravni odvijač                      |
| <b>(25)</b> Fiksna granična vodilica                        | <b>(44)</b> Vijak za fiksiranje podesive granične vodilice        |
| <b>(26)</b> Podesiva granična vodilica                      | <b>(45)</b> Stezni kotačić za kut kosog rezanja (vertikalni)      |
| <b>(27)</b> Skala za kut kosog rezanja (vertikalni)         | <b>(46)</b> Poluga za uglavljanje kuta kosog rezanja (vertikalni) |
| <b>(28)</b> Pokazivač kuta kosog rezanja (vertikalnog)      | <b>(47)</b> Prihvat naslona izratka (na električnom alatu)        |
| <b>(29)</b> Odbojnik strugotine                             | <b>(48)</b> Prihvat drugog naslona izratka (na naslonu izratka)   |
| <b>(30)</b> List pile                                       | <b>(49)</b> Navojni svornjak                                      |
| <b>(31)</b> Blokada vretena                                 | <b>(50)</b> Usisni adapter  |
| <b>(32)</b> Tipka za deblokadu aku-baterije                 | <b>(51)</b> Šesterokutni vijak za pričvršćenje lista pile         |
| <b>(33)</b> Aku-baterija                                    | <b>(52)</b> Stezna prirubnica                                     |
| <b>(34)</b> Transportni osigurač                            | <b>(53)</b> Unutarnja stezna prirubnica                           |
| <b>(35)</b> Stremen zaštite od prevrtanja                   | <b>(54)</b> Vijci za pričvršćivanje uložne ploče                  |
| <b>(36)</b> Graničnik dužine                                | <b>(55)</b> Vijak kape za zaštitu od lasera                       |
| <b>(37)</b> Vrećica za prašinu                              | <b>(56)</b> Vijak za pričvršćivanje kućišta lasera                |
| <b>(38)</b> Vijak za podešavanje graničnika dubine          | <b>(57)</b> Kućište lasera  |
| <b>(39)</b> Graničnik dubine                                | <b>(58)</b> Pokazivač kuta kosog rezanja (horizontalnog)          |
| <b>(40)</b> Navojna šipka                                   | <b>(59)</b> Vijak za pokazivač kuta (horizontalni)                |
| <b>(41)</b> Vijčana stega                                   | <b>(60)</b> Vijak za pokazivač kuta (vertikalni)                  |
| <b>(42)</b> Provrti za vijčanu stegu                        | <b>(61)</b> Udubljenja za držanje                                 |

## Tehnički podaci

| Akumulatorska preklopna pila  |                   | GCM 18V-216 D   | GCM 18V-216 D                          |
|---|-------------------|---|--|
| Kataloški broj  |                   | <b>3 601 M51 0..</b>  | <b>3 601 M51 0B.<br/>3 601 M51 0B.</b> |
| Nazivni napon   | V=                | 18  | 18                                     |
| Broj okretaja u praznom hodu <sup>A)</sup>                              | min <sup>-1</sup> | 5000  | 5000                                   |
| Tip lasera  | nm                | 650   | 650                                    |
|   | mW                | <1  | <1                                     |
| Klasa lasera  |                   | 2   | 2                                      |
| Težina <sup>B)</sup>  | kg                | 16,6  | 16,6                                   |
| Preporučena temperatura okoline kod punjenja                            | °C                | 0 ... +35   | 0 ... +35                              |
| Dopuštena temperatura okoline pri radu <sup>C)</sup> i kod skladištenja | °C                | -20 ... +50   | -20 ... +50                            |
| Kompatibilne aku-baterije   |                   | GBA18V...<br>GBA 18V...<br>ProCORE18V...<br>EXPERT18V...<br>EXBA18V...<br>CORE18V...          |  |
| Preporučeni punjači   |                   | GAL18...<br>GAL 18...<br>GAL 36...<br>GAL12V/18...<br>GAL 12V/18...<br>GAX 18...<br>EXAL18... |  |

A) Izmjereno na 20–25 °C s aku-baterijom **ProCORE18V 8.0Ah**

B) S vijčanom stegom, bez aku-baterije (Težinu aku-baterije naći ćete na internetskoj stranici [www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com).)

C) ograničeni učinak pri temperaturama < 0 °C

| Akumulatorska preklopna pila | GCM 18V-216 D | GCM 18V-216 D                  |
|------------------------------|---------------|--------------------------------|
| Kataloški broj               | 3 601 M51 0.. | 3 601 M51 0B.<br>3 601 M51 0B. |

### Dimenzije za prikladne listove pile

|                             |    |         |         |
|-----------------------------|----|---------|---------|
| Promjer lista pile <b>D</b> | mm | 216     | 216     |
| Debljina osnovnog lista     | mm | 1,2–1,8 | 1,2–1,8 |
| Promjer provrta <b>d</b>    | mm | 30      | 25,4    |

Dopuštene dimenzije izradaka (maksimalne/minimalne): (vidi „Dopuštene dimenzije izradaka“, Stranica 24)

Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovisе o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Informacije o buci

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN IEC 62841-3-9**.

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **93 dB(A)**; razina zvučne snage **107 dB(A)**. Nesigurnost K = **3 dB**.

### Nosite zaštitu za uši!

Emisijska vrijednost buke, koja je navedena u ovim uputama, izmjerena je sukladno normiranom postupku mjerenja te se može koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Prikladna je i za privremenu procjenu emisije buke.

Navedena emisijska vrijednost buke predstavlja glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, emisijska vrijednost buke može odstupati. To može znatno povećati emisije buke tijekom cjelokupnog radnog vijeka.

Za točnu procjenu emisija buke trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. To može znatno smanjiti emisije buke tijekom cjelokupnog radnog vijeka.

## Aku-baterija

**Bosch** prodaje akumulatorske električne alate i bez aku-baterije. Ako je aku-baterija sadržana u opsegu isporuke vašeg električnog alata, možete je izvaditi iz ambalaže.

### Punjenje aku-baterije

► **Koristite samo punjače navedene u tehničkim podacima.** Samo su ovi punjači prilagođeni litij-ionskoj aku-bateriji koja se koristi u vašem električnom alatu.

**Napomena:** Litij-ionske aku-baterije isporučuju se djelomično napunjene zbog međunarodnih propisa o prijevozu. Kako bi se zajamčio puni učinak aku-baterije, prije prve uporabe aku-bateriju napunite do kraja.

### Umetanje aku-baterije

Umetnite napunjenu aku-bateriju u prihvatačku aku-baterije sve dok se ne uglati.

### Vađenje aku-baterije



Za vađenje aku-baterije pritisnite tipku za deblokadu aku-baterije i izvucite aku-bateriju. **Pritom ne primjenjujte silu.**

Aku-baterija ima 2 stupnja blokiranja koji trebaju spriječiti da aku-baterija ispadne kod nehotičnog pritiska na tipku za deblokadu aku-baterije. Čim se aku-baterija stavi u električni alat, ona će se pomoću opruge zadržati u određenom položaju.

### Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije

Napomena: Svaki tip aku-baterije nema pokazivač stanja napunjenosti.

Tri zelena LED pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije pokazuju stanje napunjenosti aku-baterije. Upit o stanju napunjenosti iz sigurnosnih razloga moguć je samo u stanju mirovanja električnog alata.

Pritisnite tipku za prikaz stanja napunjenosti  ili  za prikaz stanja napunjenosti. To je također moguće i kod izvađene aku-baterije.

Ako nakon pritiska na tipku za prikaz stanja napunjenosti ne svijetli LED, aku-baterija je neispravna i mora se zamijeniti.

### Tip aku-baterije GBA 18V... | GBA18V...



| LED                        | Kapacitet |
|----------------------------|-----------|
| Stalno svijetli 3 × zelena | 60–100 %  |
| Stalno svijetli 2 × zelena | 30–60 %   |
| Stalno svijetli 1 × zelena | 5–30 %    |
| Treperi 1 × zelena         | 0–5 %     |

### Tip aku baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...





| LED                        | Kapacitet |
|----------------------------|-----------|
| Stalno svijetli 5 × zelena | 80–100 %  |
| Stalno svijetli 4 × zelena | 60–80 %   |
| Stalno svijetli 3 × zelena | 40–60 %   |
| Stalno svijetli 2 × zelena | 20–40 %   |
| Stalno svijetli 1 × zelena | 5–20 %    |
| Treperi 1 × zelena         | 0–5 %     |

## Detekcija rizika od kvara aku-baterije


### EXPERT18V... | EXBA18V...

LED diode pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije mogu osim stanja napunjenosti aku-baterije pokazati rizik od kvara aku-baterije.

Za aktiviranje funkcije pritisnite i držite pritisnutu tipku za prikaz stanja napunjenosti  3 sekunde. Treperenje pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije signalizira analizu aku-baterije. Rezultat će se pokazati na pokazivaču stanja napunjenosti aku-baterije.

 **1 LED:** Aku-baterija ima veliki rizik od kvara. Snaga i vrijeme rada mogu biti već smanjeni.

Preporučuje se zamjena aku-baterije.

 **5 LED:** Aku-baterija je u dobrom stanju s malim rizikom od kvara.

**Vodite računa o sljedećem:** Procjena rizika od kvara aku-baterije funkcionira u dvije faze i nudi pojednostavljenu procjenu stanja. Aku-baterija je ocijenjena u dobrom stanju ili ima povećan rizik od kvara. Ne prikazuje se postotak stanja aku-baterije.

## Napomene za optimalno rukovanje aku-baterijom

Zaštite aku-bateriju od vlage i vode.

Aku-bateriju čuvajte samo u prostoriji u kojoj je raspon temperature od -20 °C do 50 °C. Npr. aku-bateriju ljeti na ostavljajte u automobilu.

Otvore za hlađenje aku-baterije redovito čistite mekim, čistim i suhim kistom.

Bitno skraćenje vremena rada nakon punjenja pokazuje da je aku-baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje u otpad.

## Montaža

► **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

### Opseg isporuke



Pridržavajte se prikaza opsega isporuke na početku uputa za uporabu.

Prije prvog puštanja električnog alata u rad provjerite jesu li isporučeni svi dolje navedeni dijelovi:

- Preklopna pila s montiranim listom pile
- Stezni kotačić (45)
- Podesiva granična vodilica (26)
- Vijčana stega (41)
- Šesterokutni ključ/ravni odvijač (43)
- Vrećica za prašinu (37)
- Nasloni izratka (24) (2 komada)

**Napomena:** Provjerite ima li oštećenja na električnom alatu. Prije daljnje uporabe električnog alata morate pažljivo provjeriti zaštitne naprave ili lagano oštećene dijelove funkcioniraju li besprijekorno i ispravno. Provjerite rade li pokretni dijelovi besprijekorno i nisu li zaglavljani odnosno oštećeni. Svi dijelovi moraju biti pravilno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao besprijekoran rad. Oštećene zaštitne naprave i dijelovi moraju se stručno popraviti ili zamijeniti u ovlaštenoj servisnoj radionici.

## Montaža pojedinačnih dijelova

- Sve isporučene dijelove oprezno izvadite iz njihove ambalaže.
- Uklonite sav ambalažni materijal s električnog alata i isporučenog pribora.
- Za olakšanje rada kod montaže isporučenih dijelova alata pazite da se električni alat nalazi u transportnom položaju.

### Montaža naslona izratka (vidjeti sliku A1)

Nasloni izratka (24) mogu se pozicionirati s lijeve, desne ili prednje strane na električnom alatu. Prilagodljivi utični sustav omogućuje vam brojne varijante produženja ili proširenja (vidjeti sliku G).

- Po potrebi utaknite naslon izratka (24) u prihvate (47) na električnom alatu ili u prijhate (48) drugog naslona izratka.

► **Električni alat nikada ne nosite držeći ga za naslone izratka.**

**Prilikom transportiranja električnog alata koristite samo transportne naprave.**

### Montaža steznog kotačića (vidjeti sliku A2)

Stezni kotačić (45) fiksira namješteni vertikalni kut kosog rezanja i potreban je za siguran rad.

- Odvrnite šesterokutnu maticu s navojnog svornjaka (49).
- Navrnite stezni kotačić (45) u smjeru kazaljke na satu na navojni svornjak (49) i pritegnite ga.

### Montaža podesive granične vodilice (vidjeti sliku A3)

Podesivu graničnu vodilicu (26) trebate montirati prije piljenja.

- Gurnite graničnu vodilicu (26) desno od lista pile u odgovarajući utor i pritegnite vijak za fiksiranje (44). Pritom spljošteni dio granične vodilice mora biti okrenut prema unutra prema listu pile.

## Stacionarna ili fleksibilna montaža

► **Kako bi se osiguralo sigurno rukovanje, električni alat morate prije uporabe montirati na ravnu i stabilnu radnu površinu (npr. radni stol).**

### Montaža na radnu površinu (vidjeti sliku B1–B2)

- Pričvrstite električni alat s prikladnim vijčanim spojem na radnu površinu. Za to služe provrti (13).

ili

- Stegnite noge električnog alata uobičajenim vijčanim stegama na radnu površinu.

## Montaža na Bosch radni stol

Bosch GTA radni stolovi omogućuju držanje električnog alata na svakoj podlozi pomoću nogu podesivih po visini. Nasloni za izradak na radnom stolu služe za oslanjanje dugačkih izradaka.

- ▶ **Pročitajte sva upozorenja i upute priložene uz radni stol.** Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja upozorenja i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.
- ▶ **Prije montaže električnog alata ispravno montirajte radni stol.** Besprijevodna montaža je važna kako bi se izbjegla opasnost od urušavanja.
- Električni alat montirajte na radni stol u transportnom položaju.

## Flexibilno postavljanje (ne preporučuje se!) (vidjeti sliku B3)

Ukoliko u iznimnim slučajevima nije moguće montirati električni alat na ravnu i stabilnu radnu površinu, možete ga postaviti pomoću zaštite od prevrtanja.

- ▶ **Bez zaštite od prevrtanja električni alat neće stajati sigurno i može se prevrnuti posebice kod piljenja maksimalnih horizontalnih i/ili vertikalnih kutova kosog rezanja.**
- Okrenite zaštitu od prevrtanja (18) toliko prema unutra ili prema van tako da električni alat ravno stoji na radnoj površini.

## Usisavanje prašine/strugotina

Izbjegavajte rad bez mjera za smanjenje prašine. Prikladna naprava za usisavanje ili kutija za prašinu/vrećica za prašinu smanjuje opterećenje prašinom opasno za zdravlje. Pobrinite se za dobro prozračivanje radnoga mjesta. Uvijek nosite prikladnu zaštitnu masku. Pri uporabi kutije za prašinu istovremeno je ispraznite i redovito čistite uložak filtra kako bi se osiguralo optimalno usisavanje prašine. Pri uporabi usisavača pridržavajte se zahtjeva navedenih u nastavku. Poštujte važeće propise u vašoj zemlji za materijale koje ćete obrađivati.

- ▶ **Izbjegavajte nakupljanje prašine na radnom mjestu.** Prašina se može lako zapaliti.

| Zahtjevi za usisavač                     |                          |                               |
|--|--------------------------|-------------------------------|
| Preporučeni nazivni promjer crijeva      | mm                       | <b>28</b>                     |
| Potreban podtlak <sup>A)</sup>           | mbar<br>hPa              | ≥ 140<br>≥ 140                |
| Potrebna protočna količina <sup>A)</sup> | l/s<br>m <sup>3</sup> /h | ≥ 23<br>≥ 82,8                |
| Preporučena učinkovitost filtra          |                          | Klasa prašine M <sup>B)</sup> |

A) Vrijednost snage na priključku usisavača električnog alata

B) U skladu s normom IEC/EN 60335-2-69

Pridržavajte se uputa za usisavač. Prekinite s radom ako je smanjena usisna snaga i uklonite uzrok.

Usisavanje prašine/strugotine može biti začepljeno prašinom, strugotinom ili odlomljenim komadićima izratka.

- Isključite električni alat i izvadite aku-bateriju.
- Pričekajte da se list pile potpuno zaustavi.
- Ustanovite uzrok začepljenja i otklonite ga.

## Vlastito usisavanje (vidjeti sliku C)

Za jednostavno sakupljanje strugotina koristite isporučenu vrećicu za prašinu (37).

- Stavite transportnu ručku (3) okomito.
- Utaknite i okrenite vrećicu za prašinu (37) u usisni adapter (50) tako da se klin vrećice za prašinu uglati u otvor usisnog adaptera.

Vrećica za prašinu tijekom piljenja ne smije nikada doći u dodir s pomičnim dijelovima alata.

Pravovremeno ispraznite vrećicu za prašinu.

- ▶ **Nakon svake uporabe provjerite i očistite vrećicu za prašinu.**
- ▶ **Kako bi se izbjegla opasnost od požara, kod piljenja aluminija uklonite vrećicu za prašinu.**

## Vanjsko usisavanje

Za usisavanje možete na usisni adapter (50) priključiti i crijevo usisavača (Ø 35 mm).

- Spojite crijevo usisavača s usisnim adapterom (50). Usisavač mora biti prikladan za obrađivani materijal.

Kod usisavanja suhe prašine ili prašine koja je posebno opasna za zdravlje i kancerogena, treba koristiti specijalni usisavač.

## Zamjena lista pile (vidjeti sliku D1–D4)

- ▶ **Kod montaže lista pile nosite zaštitne rukavice.** Kod dodirivanja lista pile postoji opasnost od ozljeda.

Koristite samo listove pile čiji je maksimalno dopušteni broj okretaja veći od broja okretaja u praznom hod.

Koristite samo listove pile koji odgovaraju karakterističnim podacima navedenim u ovim uputama za uporabu i koji su ispitani prema EN 847-1 i odgovarajuće označeni.

Koristite samo listove pile koje je preporučio proizvođač ovog električnog alata i koji su prikladni za obrađivani materijal. To sprječava pregrijavanje zubaca pile prilikom piljenja.

## Demontaža lista pile

- Stavite električni alat u radni položaj.
- Zakrenite nišući štitnik (10) prema natrag i držite ga u ovom položaju.
- Okrenite šesterokutni vijak (51) šesterokutnim ključem (6 mm) (43) i istovremeno pritisnite blokadu vretena (31) dok se ne uglati.
- Držite pritisnutu blokadu vretena (31) i odvrnite šesterokutni vijak (51) u smjeru kazaljke na satu (lijevi navoj!).
- Skinite steznu prirubnicu (52).
- Skinite list pile (30).
- Ponovno polako vodite nišući štitnik prema dolje.

## Montaža lista pile

### ► Kod montaže pazite da se smjer rezanja zubaca (smjer strelice na listu pile) podudara sa smjerom strelice na štitniku!

Ako je potrebno, prije montaže očistite sve dijelove koje treba montirati.

- Zakrenite njišući štitnik (10) prema natrag i držite ga u ovom položaju.
- Stavite novi list pile na unutarnju steznu prirubnicu (53).
- Stavite steznu prirubnicu (52) i šesterokutni vijak (51). Pritisnite blokadu vretena (31) dok se ne uglati i stegnite šesterokutni vijak u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Ponovno polako vodite njišući štitnik prema dolje.

## Rad

### ► Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata. Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

### Transportni osigurač (vidjeti sliku E)

Transportni osigurač (34) omogućuje vam lakše rukovanje električnim alatom pri transportu do različitih mjesta primjene.

### Uklanjanje osiguranja električnog alata (radni položaj)

- Pritisnite krak alata na ručki (7) malo prema dolje za rasterećenje transportnog osigurača (34).
- Povucite transportni osigurač (34) do kraja prema van.
- Polako vodite krak alata prema gore.

### Osiguranje električnog alata (transportni položaj)

- Otpustite vijak za fiksiranje (1) ako steže vučnu napravu (2). Povucite krak alata do kraja prema naprijed i

za blokadu vučne naprave ponovno stegnite vijak za fiksiranje.

- Graničnik dubine (39) skinite prema gore.
- Za blokiranje stola za piljenje (12) pritegnite ručicu za fiksiranje (16).
- Zakrećite krak alata na ručki (7) prema dolje sve dok se transportni osigurač (34) ne može pritisnuti do kraja prema unutra.

Krak alata je sada sigurno blokiran za transport.

### Priprema za rad

Kako bi se postigli precizni rezovi, nakon intenzivne uporabe morate provjeriti osnovne postavke električnog alata i po potrebi ih namjestiti.

Za to je potrebno iskustvo i odgovarajući specijalni alat. Bosch servis će ove radove izvesti brzo i pouzdano.

### Produženje/proširenje stola za piljenje (vidjeti slike F-G)

Dugački i teški izradci moraju biti podloženi ili poduprti na slobodnom kraju.

Stol za piljenje može se produžiti pomoću produžetaka stola za piljenje (23) ulijevo i udesno.

- Otpustite stezni vijak (22).
- Povucite produžetak stola za piljenje (23) do željene dužine prema van.
- Za fiksiranje produžetka stola za piljenje ponovno zategnite stezni vijak (22).

Prilagodljivi utični sustav naslona izratka (24) omogućuje vam brojne varijante produženja ili proširenja.

- Po potrebi utaknite naslon izratka (24) u prihvate (47) na električnom alatu ili u prihvate (48) drugog naslona izratka.

### ► Električni alat nikada ne nosite držeći ga za naslone izratka.

**Prilikom transportiranja električnog alata koristite samo transportne naprave.**

### Pomicanje granične vodilice (vidjeti sliku H)

Kod piljenja horizontalnih i/ili vertikalnih kutova kosog rezanja morate ovisno o smjeru rezanja izvući prema van odn. sasvim skinuti lijevu ili desnu podesivu graničnu vodilicu (26).

| Vertikalni kut kosog rezanja | Horizontalni kut kosog rezanja |  |
|------------------------------|--------------------------------|--|
| 0°–22,5°<br>(lijevo/desno)   | > 0°                           | – Otpustite lijevi/desni vijak za fiksiranje (44).<br>– Lijevu/desnu podesivu graničnu vodilicu (26) izvucite skroz prema van.   |
| 22,5°–47°<br>(lijevo/desno)  | ≤ 48°<br>(lijevo/desno)        | – Otpustite lijevi/desni vijak za fiksiranje (44).<br>– Lijevu/desnu podesivu graničnu vodilicu (26) izvucite skroz prema van.<br>– Podesivu graničnu vodilicu podignite prema gore. |

### Pričvršćivanje izratka (vidjeti sliku I)

Za osiguranje optimalne radne sigurnosti uvijek morate stegnuti izradak.

Ne obrađujte izratke koji su premali za stezanje.

- Pritisnite izradak prema graničnim vodilicama (26) i (25).

- Utaknite isporučenu vijčanu stegu (41) u jedan od za to predviđenih provrta (42).
- Navojnu šipku (40) vijčane stege prilagodite visini izratka.
- Stegnite navojnu šipku (40) i time fiksirajte izradak.

## Namještanje horizontalnog kuta kosog rezanja

### Namještanje horizontalnog standardnog kuta kosog rezanja (vidjeti sliku J)

Za brzo i precizno namještanje često korištenih horizontalnih kutova kosog rezanja na stolu za piljenje su predviđeni zarezzi (20):

| lijevo               | desno                |
|----------------------|----------------------|
| 0°                   |                      |
| 45°; 30°; 22,5°; 15° | 15°; 22,5°; 30°; 45° |

- Otpustite ručicu za fiksiranje (16) ako je pritegnuta.
- Povucite polugu (17) i okrenite stol za piljenje (12) do željenog zarezza ulijevo ili udesno.
- Ponovno otpustite polugu. Poluga se mora osjetno uglaviti u zarez.
- Ponovno pritegnite ručicu za fiksiranje (16).

### Namještanje proizvoljnog horizontalnog kuta kosog rezanja (vidjeti sliku K)

Horizontalni kut kosog rezanja može se namjestiti u području od 48° (lijeva strana) do 48° (desna strana).

- Otpustite ručicu za fiksiranje (16) ako je pritegnuta.
- Povucite polugu (17) i istovremeno pritisnite kopču za fiksiranje (15) dok se ne uglavi u za to predviđeni utor. Na taj način će se stol za piljenje moći slobodno pomicati.
- Okrećite stol za piljenje (12) na ručici za fiksiranje ulijevo ili udesno sve dok pokazivač kuta (58) ne pokaže željeni horizontalni kut kosog rezanja.
- Ponovno pritegnite ručicu za fiksiranje (16).
- Za ponovno otpuštanje poluge (17) (za namještanje horizontalnih standardnih kutova kosog rezanja) povucite polugu prema gore. Kopča za fiksiranje (15) vraća se u svoj prvobitni položaj i poluga (17) se ponovno može uglaviti u zarezze (20).

## Namještanje vertikalnog kuta kosog rezanja

Vertikalni kut kosog rezanja može se namjestiti u području od 47° (lijeva strana) do 47° (desna strana).

Za brzo i precizno namještanje često korištenih vertikalnih kutova kosog rezanja predviđeni su fiksni položaji za kutove 0°, 22,5° i 45°.

- Provjerite je li stezni kotačić (45) montiran (vidi „Montaža steznog kotačića (vidjeti sliku A2)“, Stranica 20).

### Namještanje vertikalnog standardnog kuta kosog rezanja (vidjeti sliku L)

- Podesive granične vodilice (26) izvucite skroz prema van ili ih izvadite.
- Otpustite stezni kotačić (45).
- Polugu za uglavljivanje (46) povucite prema van i uglavite je u položaj slobodnog hoda. Na ovaj način možete koristiti čitavo područje kuta kosog rezanja (lijevo i desno).
- Zakrećite krak alata na ručki (7) ulijevo ili udesno sve dok pokazivač kuta (28) ne pokaže željeni vertikalni standardni kut kosog rezanja.

- Okrenite polugu za uglavljivanje (46). Poluga za uglavljivanje mora se osjetno uglaviti u položaj željenog vertikalnog standardnog kuta kosog rezanja.
- Ponovno stegnite stezni kotačić (45).

### Namještanje proizvoljnog vertikalnog kuta kosog rezanja

- Podesive granične vodilice (26) izvucite skroz prema van ili ih izvadite.
- Otpustite stezni kotačić (45).
- Polugu za uglavljivanje (46) povucite prema van i uglavite je u položaj slobodnog hoda. Na ovaj način možete koristiti čitavo područje kuta kosog rezanja (lijevo i desno).
- Zakrećite krak alata na ručki (7) ulijevo ili udesno sve dok pokazivač kuta (28) ne pokaže željeni vertikalni kut kosog rezanja.
- Ponovno stegnite stezni kotačić (45).

## Puštanje u rad

- ▶ Prije piljenja uvijek **pritegnite ručicu za fiksiranje (16) i stezni kotačić (45)**. List pile bi se inače mogao saviti u izratku.

### Uključivanje (vidjeti sliku M)

- Za **uključivanje** električnog alata pomaknite **najprije** blokadu uključivanja (5) do sredine i **potom** pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (6) i držite pritisnut.

**Napomena:** Iz sigurnosnih razloga ne može se blokirati prekidač za uključivanje/isključivanje (6), nego tijekom rada mora stalno ostati pritisnut.

### Isključivanje

- Za **isključivanje** otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (6).

## Piljenje

### Opće upute za piljenje

- ▶ Prije piljenja uvijek **pritegnite ručicu za fiksiranje (16) i stezni kotačić (45)**. List pile bi se inače mogao saviti u izratku.
- ▶ **Kod svih rezova morate najprije osigurati da list pile niti u jednom trenutku ne može dodirnuti graničnu vodilicu, vijčane stege ili ostale dijelove alata. Uklonite eventualno montirane pomoćne graničnike ili ih prilagodite na odgovarajući način.**

Zaštitite list pile od udaraca. List pile ne izlažite bočnom pritisku.

Pilite samo izratke koji su dopušteni kod namjenske uporabe.

Ne obrađujte izdužene izratke. Izradak uvijek mora imati ravan rub za nalijeganje na graničnu vodilicu.

Dugački i teški izradci moraju biti podloženi ili poduprti na slobodnom kraju.

Uvjerite se da njišuci štitnik propisno radi i da se može slobodno pomicati. Prilikom vođenja kraka alata prema dolje njišuci štitnik se mora otvoriti. Prilikom vođenja kraka alata

prema gore njišući štitnik se mora ponovno zatvoriti iznad lista pile i blokirati se u najvišem položaju kraka alata.

### Položaj korisnika (vidjeti sliku N)

- ▶ **Nemojte stajati u liniji s listom pile ispred električnog alata, nego uvijek bočno pomaknuti od lista pile.** Time je vaše tijelo zaštićeno od mogućeg povratnog udara.
- Šake, prste i ruke držite dalje rotirajućeg lista pile.
- Ne prelazite rukama ispred kraka alata.

### Piljenje s vučnim gibanjem

- Za rezove pomoću vučne naprave **(2)** (široki izradci) otpustite vijak za fiksiranje **(1)** ako je pritegnut.
- Po potrebi namjestite željeni horizontalni i/ili vertikalni kut kosog rezanja.
- Pritisnite izradak prema graničnim vodilicama **(25)** i **(26)**.
- Stegnite izradak prema dimenzijama.
- Krak alata odmaknite toliko od granične vodilice **(25)** da se list pile nađe ispred izratka.
- Uključite električni alat.
- Polako vodite krak alata s ručkom **(7)** prema dolje.
- Sada pritisnite krak alata u smjeru graničnih vodilica **(25)** i **(26)** i jednoličnim pomakom pilite izradak.
- Isključite električni alat i pričekajte da se list pile potpuno zaustavi.
- Polako vodite krak alata prema gore.

### Piljenje bez vučnog gibanja (odrezivanje) (vidjeti sliku O)

- Za rezove bez vučnog pomaka (mali izradci) otpustite vijak za fiksiranje **(1)** ako je pritegnut. Gurnite krak alata do graničnika u smjeru granične vodilice **(25)** i ponovno pritegnite vijak za fiksiranje **(1)**.
- Po potrebi namjestite željeni horizontalni i/ili vertikalni kut kosog rezanja.
- Pritisnite izradak prema graničnim vodilicama **(25)** i **(26)**.
- Stegnite izradak prema dimenzijama.
- Uključite električni alat.
- Polako vodite krak alata s ručkom **(7)** prema dolje.
- Prorježite izradak jednoličnim pomakom.
- Isključite električni alat i pričekajte da se list pile potpuno zaustavi.
- Polako vodite krak alata prema gore.

## Upute za rad

### Označavanje linije rezanja (vidjeti sliku P)

Dvije laserske zrake pokazuju vam liniju rezanja lista pile. Na taj način možete izradak pozicionirati za točno rezanje bez otvaranja njišućeg štitnika.

- Uključite laserske zrake na način da kratko pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)**, a da ne pritisnete blokadu uključivanja **(5)**.
- Izravajte vašu oznaku na izratku između dvije linije lasera.

**Napomena:** Prije rezanja provjerite prikazuje li se ispravno linija rezanja (vidi „Namještanje lasera“, Stranica 24). Laserske zrake mogu se pomaknuti npr. zbog vibracija kod intenzivne uporabe.

### Dopuštene dimenzije izradaka

**Maksimalni izradci:**

| Horizontalni kut kosog rezanja | Vertikalni kut kosog rezanja | Visina x širina [mm] |
|--------------------------------|------------------------------|----------------------|
| 0°                             | 0°                           | 70 x 305             |
| 45° (lijevo/desno)             | 0°                           | 70 x 215             |
| 45° (lijevo)                   | 45° (lijevo)                 | 42 x 215             |
| 45° (desno)                    | 45° (desno)                  | 20 x 215             |
| 0°                             | 45° (lijevo)                 | 42 x 305             |
| 0°                             | 45° (desno)                  | 20 x 305             |

**Minimalni izradci** (= svi izradci koji se mogu stegnuti isporučenom vijčanom stegom **(41)** lijevo ili desno od lista pile): 100 x 40 mm (duljina x širina)

**Maksimalna dubina rezanja (0°/0°):** 70 mm

### Namještanje graničnika dubine (piljenje utora) (vidjeti sliku Q)

Graničnik dubine mora se pomaknuti ako želite piliti utor.

- Zakrenite graničnik dubine **(39)** prema naprijed.
- Zakrenite krak alata na ručki **(7)** u željeni položaj.
- Okrećite vijak za podešavanje **(38)** sve dok završetak vijka ne dodirne graničnik dubine **(39)**.
- Polako vodite krak alata prema gore.

### Piljenje izradaka jednake dužine (vidjeti sliku R)

Za jednostavno piljenje izradaka jednake dužine možete koristiti lijevi ili desni graničnik dužine **(36)**.

- Graničnik dužine **(36)** okrenite prema gore.
- Namjestite produžetak stola za piljenje **(23)** na željenu dužinu izratka.

### Posebni izradci

Kod piljenja savijenih ili okruglih izradaka morate ih posebno osigurati od klizanja. Na liniji rezanja ne smije nastati nikakav raspored između izratka, granične vodilice i stola za piljenje. Ako je potrebno, trebate izraditi specijalne držače.

### Zamjena uložnih ploča (vidjeti sliku S)

Uložne ploče **(14)** mogu se istrošiti nakon dulje uporabe električnog alata.

Zamijenite neispravne uložne ploče.

- Stavite električni alat u radni položaj.
- Vijke **(54)** odvijte standardnim križnim odvijačem i izvadite staru uložnu ploču **(14)**.
- Umetnite novu uložnu ploču i ponovno stegnite vijke **(54)**.

## Namještanje lasera

**Napomena:** Za ispitivanje funkcije lasera električni alat mora biti priključen na električno napajanje.

- ▶ **Tijekom namještanja lasera (npr. kod pomicanja kraka alata) nikada ne pritišćite prekidač za uključivanje/**

**isključivanje.** Nehotično pokretanje električnog alata može rezultirati ozljedama.

- Stavite električni alat u radni položaj.
- Okrenite stol za piljenje (12) sve do zarez (20) za 0°.
- Poluga (17) se mora osjetno uglaviti u zarez.

Kako bi se postigli precizni rezovi, nakon intenzivne uporabe morate provjeriti laserske zrake i u danom slučaju ponovno podesiti.

Za to je potrebno iskustvo i odgovarajući specijalni alat. Bosch servis će ove radove izvesti brzo i pouzdano.

#### Provjera (vidjeti sliku T1)

- Ucertajte ravnu liniju rezanja na izratku.
- Polako vodite krak alata s ručkom (7) prema dolje.
- Izravajte izradak tako da se zupci lista pile podudaraju s linijom rezanja.
- Čvrsto držite izradak u ovom položaju i ponovno polako vodite krak alata prema gore.
- Čvrsto stegnite izradak.
- Laserske zrake uključite pritiskom na prekidač (6), a da ne pritisnete blokadu uključivanja (5).

Laserske zrake moraju se po čitavoj dužini lijevo ili desno nalaziti na istom razmaku od označene linije rezanja na izratku i kada se krak alata pomiče prema dolje.

#### Skidanje kape za zaštitu od lasera (vidjeti sliku T2)

- Otpustite dva vijka (55) kape za zaštitu od lasera (8) šesterokutnim ključem/ravnim odvijačem (43) i skinite kapu za zaštitu od lasera.

#### Namještanje bočnog odstupanja kod pomicanja kraka akata (vidjeti slike T3–T4)

- Otpustite vijak za pričvršćivanje (56) (za cca. 1–2 okretaja). Nemojte odvrnuti vijak do kraja.
- Pomičite kućište lasera (57) udesno ili ulijevo sve dok laserske zrake kod gibanja kraka alata prema dolje više ne odstupaju bočno.
- Kućište lasera (57) držite u ovom položaju i ponovno stegnite vijak za pričvršćivanje (56).
- Ponovno pričvrstite kapu za zaštitu od lasera (8).

#### Provjera i namještanje osnovnih postavki

Kako bi se postigli precizni rezovi, nakon intenzivne uporabe morate provjeriti osnovne postavke električnog alata i po potrebi ih namjestiti.

Za to je potrebno iskustvo i odgovarajući specijalni alat. Bosch servis će ove radove izvesti brzo i pouzdano.

#### Centriranje pokazivača kuta (horizontalnog) (vidjeti sliku U)

- Stavite električni alat u radni položaj.
- Okrenite stol za piljenje (12) sve do zarez (20) za 0°.
- Poluga (17) se mora osjetno uglaviti u zarez.

#### Provjera

Pokazivač kuta (58) mora biti u liniji s oznakom 0° na skali (21).

#### Namještanje

- Otpustite vijak (59) križnim odvijačem i izravajte pokazivač kuta uzduž oznake 0°.
- Ponovno stegnite vijak.

#### Centriranje pokazivača kuta (vertikalnog) (vidjeti sliku V)

- Stavite električni alat u radni položaj.
- Otpustite stezni kotačić (45).
- Povucite polugu za uglavljivanje (46) prema van i krakom alata namjestite vertikalni kut kosog rezanja od 0°.
- Otpustite polugu za uglavljivanje (46). Poluga za uglavljivanje mora se osjetno uglaviti u položaj
- Ponovno stegnite stezni kotačić (45).

#### Provjera

Pokazivač kuta (28) mora biti u liniji s oznakom 0° na skali (27).

#### Namještanje

- Otpustite vijak (60) križnim odvijačem i izravajte pokazivač kuta uzduž oznake 0°.
- Ponovno stegnite vijak.

#### Transport električnog alata (vidjeti sliku W)

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

Prije transporta električnog alata morate izvršiti sljedeće korake:

- Otpustite vijak za fiksiranje (1) ako je pritegnut. Povucite krak alata do kraja prema naprijed i ponovno stegnite vijak za fiksiranje.
- Uvjerite se da je graničnik dubine (39) zakrenut do kraja prema natrag i da vijak za podešavanje (38) kod pomicanja kraka alata ništa ne dodiruje.
- Stavite električni alat u transportni položaj.
- Uklonite sve dijelove pribora koji se ne mogu čvrsto montirati na električni alat. Nekorištene listove pile prije transporta po mogućnosti spremite u zatvoreni spremnik.
- Stavite transportnu ručku (3) okomito.
- Električni alat nosite držeći transportnu ručku (3) ili zahvatite u udubljenja za držanje (61) bočno na stolu za piljenje.
- ▶ **Pri likom transportiranja električnog alata koristite samo transportne naprave, a nikada zaštitne naprave ili naslone izratka.**

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje i čišćenje

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja

prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

► **Održavajte električni alat i ventilacijske proreze čistima kako biste radili dobro i sigurno.**

Njišući štitnik **(10)** mora se uvijek moći slobodno pomicati i sam zatvarati. Zbog toga područje oko njišućeg štitnika uvijek držite čistim.

Nakon svakog radnog postupka očistite prašinu i strugotine puhanjem komprimiranim zrakom ili kistom.

Redovito čistite klizni valjčić **(11)**.

### Mjere za smanjenje buke

Mjere koje provodi proizvođač:

- Meki start
- Isporuka s listom pile specijalno razvijenim za smanjenje buke

Mjere koje provodi korisnik:

- Montaža na stabilnu radnu površinu koja prigušuje vibracije
- Uporaba listova pile s funkcijom smanjenja buke
- Redovito čišćenje lista pile i električnog alata

### Servisna služba i savjeti o uporabi

#### Hrvatski

Tel.: +385 12 958 051

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

### Transport

Preporučeni litij-ionski akumulatori podliježu zahtjevima zakona o opasnim materijalima. Korisnik može transportirati akumulatore kopnenim putem bez dodatnih uvjeta.

Prilikom slanja posrednicima (npr.: zračnim transportom ili otpremnikom) valja se pridržavati posebnih zahtjeva za ambalažu i označavanje. Pritom prilikom pripremanja pošiljke valja angažirati stručnjaka za opasne materijale.

Otpremite akumulatore samo ako kućište nije oštećeno. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte akumulator tako da se ne pomiče u pakiranju. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

### Zbrinjavanje

Električne alate, aku-baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električni alat i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

#### Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji ili iskorišteni akumulatori/baterije koji više nisu uporabivi, moraju se odvojene sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno

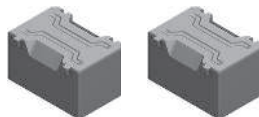
zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.



1 609 B07 930



1 609 B06 930



1 609 B07 675



**GTA 3800**  
0 601 B24 000



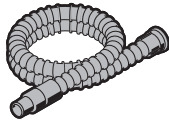
**GTA 2500 Compact**  
0 601 B12 400



**GTA 2600**  
0 601 B12 300



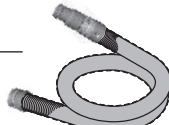
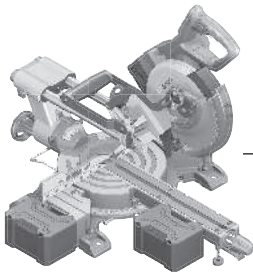
**GTA 2500 W**  
0 601 B12 100



Ø 28 mm:  
2 608 000 772 (3.2 m)



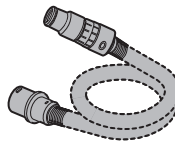
GAS 18V-12 MC



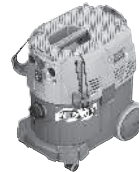
Ø 28 mm:  
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 22 mm:  
2 608 000 567 (5 m)  
Ø 35 mm:  
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:  
2 608 000 568 (5 m)  
Ø 35 mm:  
2 608 000 566 (5 m)

# Legal Information and Licenses

## Copyright © 2011 Petteri Aimonen

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

## Copyright © 2010–2013 ARM LIMITED

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## Copyright © 2014 STMicroelectronics

Under STMicroelectronics' intellectual property rights, the redistribution, reproduction and use in source and binary forms of the software or any part thereof, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistribution of source code (modified or not) must retain any copyright notice, this list of conditions and the disclaimer set forth below as items 10 and 11.
2. Redistributions in binary form, except as embedded into microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics or a software update for such device, must reproduce any copyright notice provided with the binary code, this list of conditions, and the disclaimer set forth below as items 10 and 11, in documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of other contributors to this software may be used to endorse or promote products derived from this software or part thereof without specific written permission.

4. This software or any part thereof, including modifications and/or derivative works of this software, must be used and execute solely and exclusively on or in combination with a microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics.

5. No use, reproduction or redistribution of this software partially or totally may be done in any manner that would subject this software to any Open Source Terms. "Open Source Terms" shall mean any open source license which requires as part of distribution of software that the source code of such software is distributed therewith or otherwise made available, or open source license that substantially complies with the Open Source definition specified at [www.opensource.org](http://www.opensource.org) and any other comparable open source license such as for example GNU General Public License (GPL), Eclipse Public License (EPL), Apache Software License, BSD license or MIT license.

6. STMicroelectronics has no obligation to provide any maintenance, support or updates for the software.

7. The software is and will remain the exclusive property of STMicroelectronics and its licensors. The recipient will not take any action that jeopardizes STMicroelectronics and its licensors' proprietary rights or acquire any rights in the software, except the limited rights specified hereunder.

8. The recipient shall comply with all applicable laws and regulations affecting the use of the software or any part thereof including any applicable export control law or regulation.

9. Redistribution and use of this software or any part thereof other than as permitted under this license is void and will automatically terminate your rights under this license.

10. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY STMICROELECTRONICS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, WHICH ARE DISCLAIMED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. IN NO EVENT SHALL STMICROELECTRONICS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11. EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREUNDER, NO LICENSE OR OTHER RIGHTS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ARE GRANTED UNDER ANY PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF STMICROELECTRONICS OR ANY THIRD PARTY.

## Apache 2.0 License

Copyright © 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved.

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

### 1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

**"Licensor"** shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

**"Legal Entity"** shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

**"You"** (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

**"Source"** form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

**"Object"** form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

**"Work"** shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

**"Derivative Works"** shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

**"Contribution"** shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."**

**"Contributor"** shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

**2. Grant of Copyright License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

**3. Grant of Patent License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

**4. Redistribution.** You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without

modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a **"NOTICE"** text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

**5. Submission of Contributions.** Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

**6. Trademarks.** This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

**7. Disclaimer of Warranty.** Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

**8. Limitation of Liability.** In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

**9. Accepting Warranty or Additional Liability.** While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and

only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS



Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>